

SCHEDA TECNICA SERIE 8000/08 MOD. DPH



Questo verricello idraulico è da usare esclusivamente per il traino di cose, è espressamente vietato l'uso per il sollevamento di cose o persone. L'unità viene applicata a trattori aventi potenza superiore ai 60 CV dotati di attacco a tre punti universale (attacco sollevatore dimensionato secondo tabella ISO CAT.2). I comandi sono esclusivamente idraulici.

Il verricello deve essere usato a trattore fermo con motore acceso, è dotato di lama d'appoggio (per la stabilizzazione sul terreno) e prende moto dalla presa di forza del trattore tramite giunto cardanico (giri max. presa di forza 540) per azionare l'impianto idraulico. Per ogni cambio di manovra l'operatore deve usare come comando la leva "uomo presente" del distributore idraulico è perciò necessaria la presenza costante dell'operatore vicino al quadro comandi. Tenendo premuto costantemente la leva in avvolge oppure svolge si avrà la fase lavorativa, lasciando la leva si avrà l'arresto del verricello.

- Struttura in ghisa sferoidale e ferro
- Rapporto 30:1
- Messa in folle del tamburo con innesto e disinnesco manuale con leva e guaina comando a distanza
- Giunto cardanico con limitatore di coppia
- Gruppo riduzione a corona e vite senza fine irreversibile
(La reversibilità si ottiene esclusivamente se l'operatore aziona l'apposito comando. Con questo sistema di riduzione non esiste la necessità di freni.)
- Capacità di tiro diretto a dinamometro sul 1° strato di fune: 8000 kg
- Cavo consigliato:
max. 90 m Ø 14 mm (optional)
- Guidacavo polidirezionale Fig.1 (optional)
- Guidacavo alto in acciaio zincato con rulli di scorrimento Fig.2 (optional)
- Applicazione ai tre punti di attacco trattore di tipo universale
- Peso totale escluso fune: 690 kg
- Avvolge-svolge tramite leva del distributore idraulico
- Griglia protezione in ferro zincato

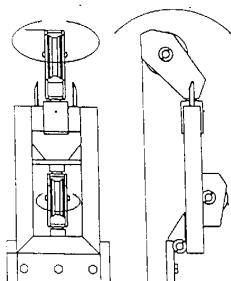
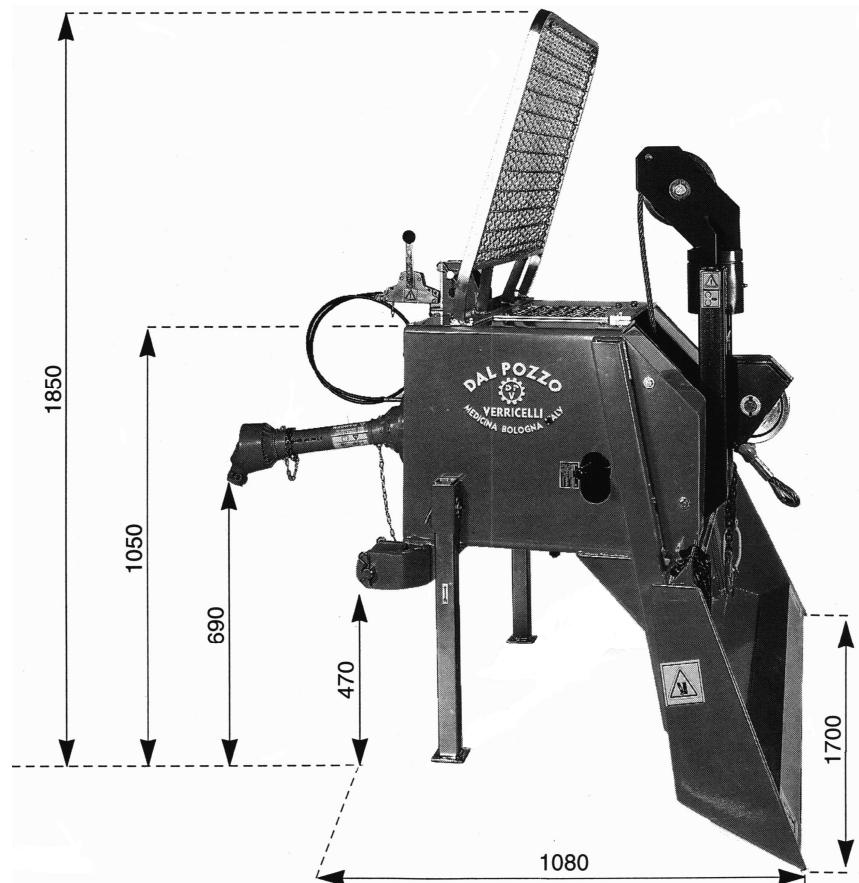


Fig. 1

STRATO FUNE	TIRO DIRETTO	LUNGHEZZA PROG.FUNE	RACCOLTA FUNE
1°	8000 kg	8,4 m	12,51 m/min
2°	6580 kg	18,6 m	15,21 m/min
3°	5600 kg	30,7 m	17,91 m/min
4°	4860 kg	44,6 m	20,60 m/min
5°	4300 kg	60,3 m	23,30 m/min
6°	3860 kg	77,8 m	26,00 m/min
7°	3500 kg	97,1 m	28,69 m/min

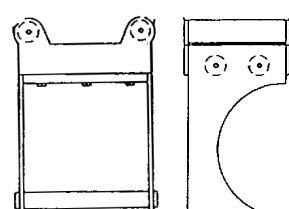


Fig. 2

TECHNICAL DATA SERIES 8000/08 MOD. DPH



This hydraulic winch must be used exclusively to draw things. It is expressly forbidden to use the winch for hoisting people or things. The winch is used in conjunction with agriculture tractors having more than 60 HP and equipped with a three-point linkage (hoister) according to the ISO table CAT.2. The winch is equipped exclusively with hydraulic controls.

The winch shall be used with the tractor out of operation but with its motor on. It is equipped with a blade which keeps it firm on the ground and it is run by the power takeoff of the tractor by means of an universal joint combined with a torque limiter (maximum revolution of the power takeoff: 540) which operates the hydraulic system. The dead man control lever of the hydraulic distributor must be used by the operator during the vehicle shifting. The operator shall therefore be always present near the control board. Operate the winch by keeping the control lever in "winding" or "unwinding" position, release the lever to stop the winch.

- Spheroidal graphite iron and iron structure
- Ratio 30:1
- Manual drum clutch for drum engagement/disengagement by means of control lever and Bowden cable
- Universal joint with torque limiter
- Reduction unit with worm wheel and irreversible worm-screw
(Reverse motion is possible only when the operator pulls the operating lever. Therefore this reduction system requires no brakes)
- 1st cable layer pulling capacity measured by dynamometer: 8000 kg
- Recommended cable:
max. 90 m Ø 14 mm (extra)
- Omnidirectional cable guide Fig.1 (extra)
- Zinc plated steel cable guide with sliding rollers Fig. 2 (extra)
- Three-point linkage to the tractor
- Total weight without cable: 690 kg
- Winding/unwinding control lever of the hydraulic distributor
- Zinc-plated iron protective grid

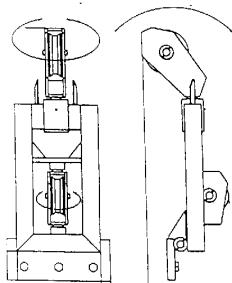
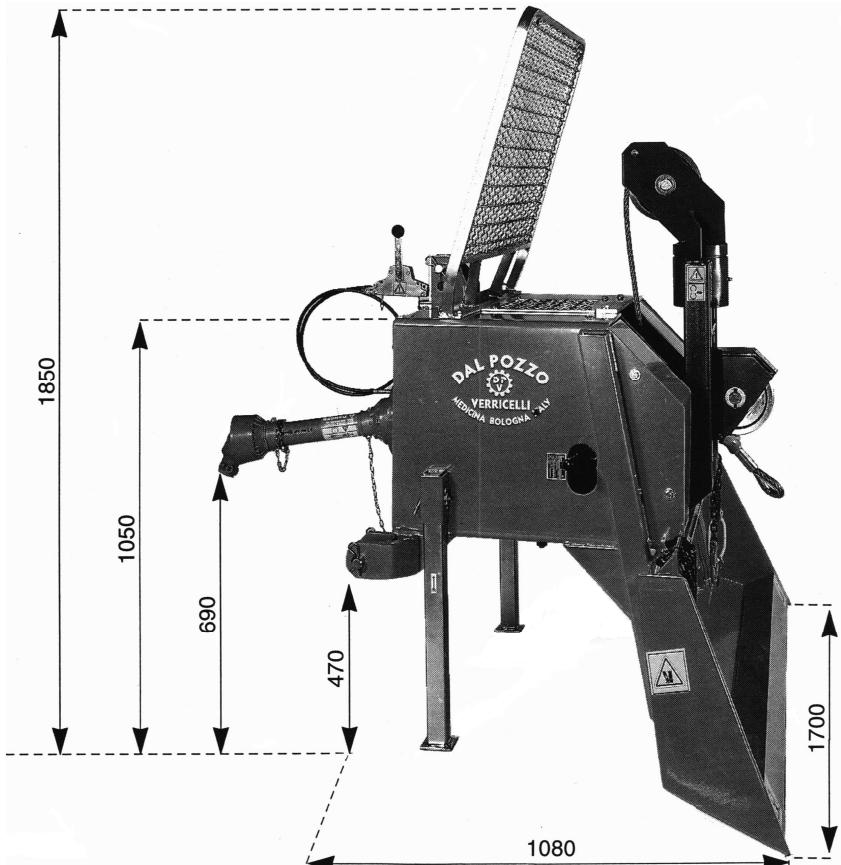


Fig. 1

CABLE LAYER	LINE PULL	CABLE LENGTH	CABLE WINDING SPEED
1 st	8000 kg	8,4 m	12,51 m/min
2 nd	6580 kg	18,6 m	15,21 m/min
3 rd	5600 kg	30,7 m	17,91 m/min
4 th	4860 kg	44,6 m	20,60 m/min
5 th	4300 kg	60,3 m	23,30 m/min
6 th	3860 kg	77,8 m	26,00 m/min
7 th	3500 kg	97,1 m	28,69 m/min

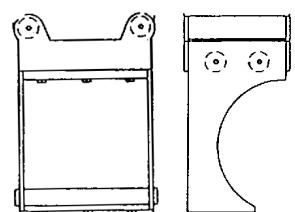


Fig. 2

TECHNISCHE DATEN SERIE 8000/08 MOD. DPH

Diese hydraulische Seilwinde muss nur zum Ziehen von Dingen verwendet werden. Das Heben von Dingen oder Personen ist ausdrücklich verboten. Diese Maschine muss nur an mit Dreipunktaufhängungen (Hebevorrichtung nach der ISO-Tabelle Kl.2) ausgestatteten Traktoren mit mehr als 60 PS Leistung angeschlossen werden. Die Maschine ist mit hydraulischer Steuerung ausgerüstet.

Die Winde wird bei stehendem Traktor mit laufendem Motor eingesetzt. Die Maschine besitzt ein Rückenschild zur Stabilisierung auf dem Boden und wird durch die Zapfwelle des Traktors durch das (max. Drehmomente der Zapfwelle: 540) vorgesehene Kardangelenk in Betrieb gesetzt, um das hydraulischen System anzutreiben. Der „Totmannschalter“ des Steuerblocks muss während jedes Antriebswechsels verwendet werden. Aus diesem Grund muss sich der Betreiber ständig in der Nähe von der Schalttafel befinden. Stellen Sie den Hebel auf „Aufwickeln“ oder „Abwickeln“, um die Winde in Betrieb zu setzen. Lassen Sie den Hebel los, um die Winde anzuhalten.

- Struktur aus Sphäroguss und Eisen
- Übersetzung 30:1
- Manuelle Trommelleeraufschaltung durch Trommelkupplung, an Hebel und Bowdenzug angeschlossen
- Kardangelenk mit Drehmomentbegrenzer
- Schneckenrad und Schnecken-Getriebe (Bei diesem Untersetzungsgetriebe ist Umkehrbarkeit der Bewegung nur möglich, wenn der Betreiber den Schalthebel betätigt. Es ist deshalb nicht notwendig, eine Bremsanlage zu benutzen)
- Durch Dynamometer gemessene Zugkraft 1. Seillage: 8000 kg
- Empfohlenes Seil: max. 90 m Ø 14 mm (Zubehör)
- Mehrrichtungsseilführung Fig.1 (Zubehör)
- Seilführung aus verzinktem Stahl mit Laufrollen Fig.2 (Zubehör)
- Dreipunktaufhängung
- Gesamtgewicht ohne Seil: 690 kg
- „Auf-/Abwickeln“ Steuerhebel des Steuerblocks
- Schutzgitter aus verzinktem Eisen

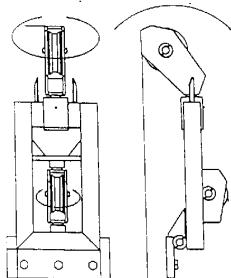
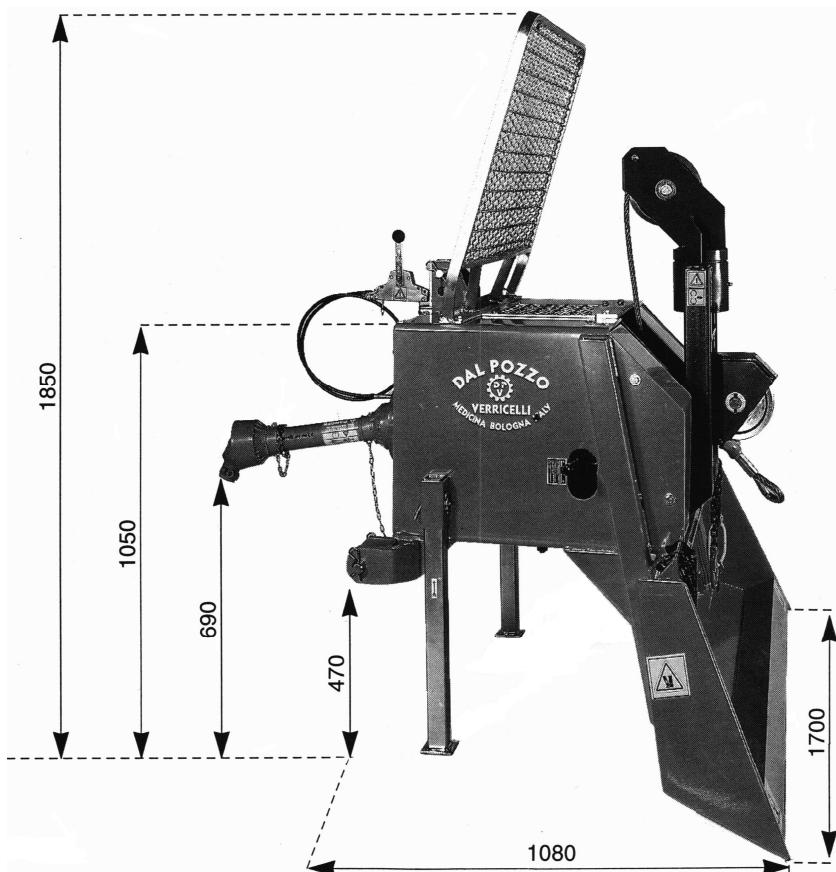


Fig. 1

SEILLAGE	ZUGKRAFT	SEILLÄNGE	SEILAUFWICKLUNGS GESCHWINDIGKEIT
1.	8000 kg	8,4 m	12,51 m/min
2.	6580 kg	18,6 m	15,21 m/min
3.	5600 kg	30,7 m	17,91 m/min
4.	4860 kg	44,6 m	20,60 m/min
5.	4300 kg	60,3 m	23,30 m/min
6.	3860 kg	77,8 m	26,00 m/min
7.	3500 kg	97,1 m	28,69 m/min

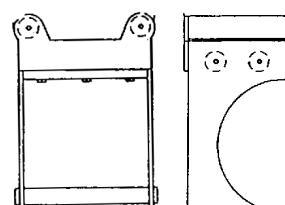


Fig. 2

DONNÉES TECHNIQUES SÉRIES 8000/08 MOD. DPH



Ce treuil hydraulique doit être utilisé exclusivement pour tracter des objets ; il est rigoureusement interdit de l'utiliser pour le levage d'objets ou de personnes. L'unité est appliquée sur des tracteurs d'une puissance plus de 60 CV dotés d'attelage à trois points (attelage élévateur dimensionné conformément au tableau Iso cat. 2). Les commandes sont exclusivement hydrauliques.

Le treuil doit être utilisé alors que le tracteur est à l'arrêt avec le moteur en marche. Il est doté d'une lame d'appui (pour sa stabilisation au sol); le mouvement lui est transmis par la prise de force du tracteur par l'intermédiaire d'un joint à cardan pour actionner le système hydraulique (régime max. prise de force 540). Pour chaque changement de manœuvre, il est nécessaire d'utiliser le levier «de l'homme mort» du distributeur hydraulique; est par conséquent nécessaire la présence constante de l'opérateur près du tableau de commande. Mettre le levier sur la position «enroulement» ou «déroulement» pour actionner le treuil. Lâcher le levier pour l'arrête du treuil.

- Structure en graphite sphéroïdal et fer
- Rapport 30:1
- Enclenchement – déclenchement manuel du tambour avec levier et câble Bowden
- Joint de cardan avec limiteur de couple
- Groupe de réduction à roue en bronze et vis sans fin
(Dans notre système de réduction, il est possible d'inverser le mouvement uniquement si l'opérateur actionne volontairement la commande. Par conséquent, aucun frein n'est nécessaire.)
- Force max. mesurée par le dynamomètre à la 1^{er} couche du câble: 8000 kg
- Capacité max. du tambour: max. 90 m Ø 14 mm (en option)
- Guide-câble poly directionnel Fig.1 (en option)
- Guide câble en acier zingué avec rouleaux de glissement Fig.2 (en option)
- Attelage trois points
- Poids sans câble: 690 kg
- Levier command enroule/ déroule avec le levier du distributeur hydraulique
- Grille de protection en fer zingué

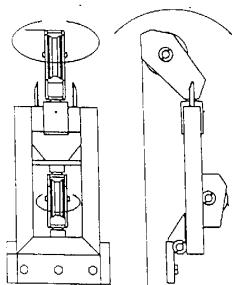
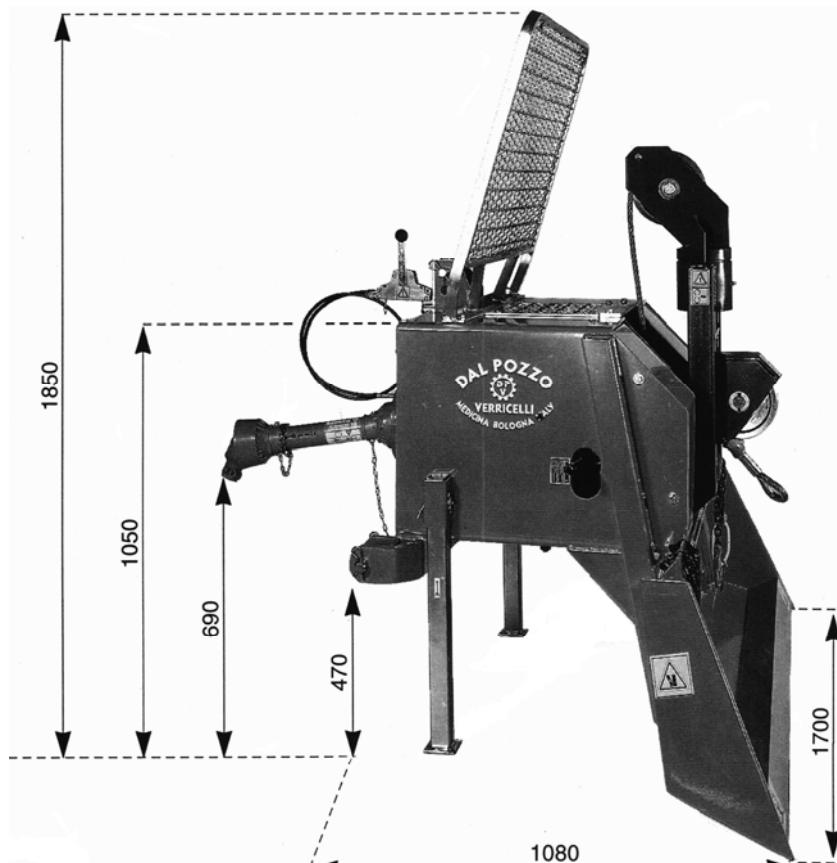


Fig. 1

COUCHE DU CABLE	TRACTION DIREC	LONGUEUR PROG. CABLE	RECUPERATION DU CABLE
1 ^{er}	8000 kg	8,4 m	12,51 m/min
2 ^{ème}	6580 kg	18,6 m	15,21 m/min
3 ^{ème}	5600 kg	30,7 m	17,91 m/min
4 ^{ème}	4860 kg	44,6 m	20,60 m/min
5 ^{ème}	4300 kg	60,3 m	23,30 m/min
6 ^{ème}	3860 kg	77,8 m	26,00 m/min
7 ^{ème}	3500 kg	97,1 m	28,69 m/min

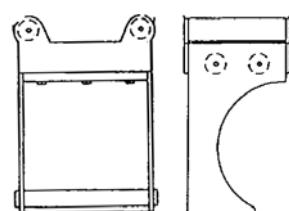


Fig. 2